



2017 figan

www.figan.es

28-31 marzo | march
Zaragoza (SPAIN)

www.figan.es

INNOVACIONES TECNOLÓGICAS
Bases | Ficha Técnica de Inscripción
TECHNOLOGICAL INNOVATIONS
Regulations | Technical Entry Forma

Innovaciones Tecnológicas

B A S E S

1. Podrán **participar** en el Concurso todas aquellas empresas expositoras en **FIGAN 2017** que presenten aperos, máquinas, equipos o instalaciones con aplicación directa en la ganadería y medio rural.
2. Para **concurrir** a esta convocatoria es necesario formalizar la Ficha Técnica de Inscripción adjunta (una por cada novedad), la cual deberá ser remitida junto con la documentación requerida en el punto nº 5, hasta el **día 16 de diciembre de 2016**, a Feria de Zaragoza (A-2 Km 311 – CP 50012 – Zaragoza – España) a la atención del responsable de Novedades Técnicas, o bien por correo electrónico a: gpassarino@feriazaragoza.es.

NO SERÁN ADMITIDAS LAS DOCUMENTACIONES INCOMPLETAS, NI LAS RECIBIDAS DESPUÉS DE LA FECHA INDICADA.

3. En concepto de **Derechos de Inscripción** deberá abonarse, **por cada producto presentado** al Concurso, la cantidad de 100 euros, más IVA. Para ser admitida cada Ficha de Inscripción deberá ir acompañada del correspondiente justificante de transferencia bancaria a favor de Feria de Zaragoza – NT FIGAN 2017.

La no admisión del concursante, por incumplimiento de la normativa de estas Bases, no conlleva el reembolso de los Derechos de Inscripción.

4. Cada firma expositora podrá presentar una o varias máquinas, aparatos, equipos o sistemas en orden de funcionamiento que cumplan con los siguientes requisitos:
 - Que se presenten por primera vez en FIGAN.
 - Que no se hayan empezado a comercializar con anterioridad a la celebración de la última edición de FIMA GANADERA (marzo 2015).
 - Que ofrezcan una evolución técnica que pueda suponer una mejora de la eficacia, de la calidad, de la seguridad en el trabajo o de los aspectos ambientales.
 - Que cumplan con la legislación vigente sobre seguridad; emisiones sonoras; vibraciones y compatibilidad electromagnética, según sea aplicable a la novedad presentada.
5. La documentación que, obligatoriamente, se deberá aportar será:
 - Memoria técnico-descriptiva específica de la mejora con esquemas o planos, si se consideran necesarios, para hacer comprensible el funcionamiento, aspecto y características de la novedad concursante.
 - Declaración de conformidad CE de las Directivas que la aplica.
 - Catálogos o, en su defecto, fotografías.
 - Concursos análogos donde hubiera sido presentada la novedad concursante, fechas y, en su caso, premios obtenidos.

Asimismo el concursante podrá aportar cualquier otra información, también en formato electrónico, que considere de interés, como por ejemplo: maquetas, fotografías, referencias prácticas de funcionamiento y relación de empresas usuarias, si las hubiese.

Dado el carácter internacional del certamen toda la documentación aportada deberá presentarse en español e inglés.

6. El Jurado podrá solicitar a los concursantes la presentación de originales o documentación complementaria que juzgue conveniente.
7. **Se establecen las siguientes categorías o grupos de premios:**
 - A) Mejora Técnica:** se otorgará la mención de Avance Tecnológico a todos los productos o sistemas que cumplan con los requisitos del punto nº 4 y supongan una mejora en un producto o sistema que ya exista en el mercado.
 - B) Novedad Tecnológica Sobresaliente:** se otorgará la mención de Novedad Técnica a todos los productos o sistemas que cumplan con los requisitos del punto nº 4 y que representen una mejora significativa de funciones o procedimientos, en base a:
 - La importancia práctica.
 - Las ventajas relativas al rendimiento en el trabajo.
 - La mejora de la fiabilidad.

- Los avances relativos a la economía del trabajo y de la gestión empresarial.
- Mejora de la situación energética y ambiental.
- Efecto sobre la mejora de las condiciones de trabajo y sobre la seguridad en el mismo.

El Jurado se reserva la facultad de declarar desiertos los Premios.

8. El Jurado se reunirá el día **20 de diciembre de 2016** para analizar las documentaciones presentadas, desestimándose la participación en el Concurso de aquellas que no cumplan las Bases. Feria de Zaragoza informará por escrito a las firmas concursantes de la decisión del Jurado.
9. **El producto presentado a Concurso deberá estar en condiciones de ser examinado por el Jurado, si así lo considera necesario, de acuerdo con las opciones siguientes:**
 - Entre los días **3 y 13 de enero de 2017**, en fecha a concretar, en la sede del expositor; en alguna explotación a la que el Jurado pueda tener acceso; en otra Feria Internacional, o
 - El día **16 de enero de 2017** en el recinto de la Feria de Zaragoza, en el que puede quedar almacenada hasta la celebración del Certamen.

Esta facilidad que se ofrece a la firma expositora no supone compromiso de ningún tipo ante cualquier contingencia que pudiera producirse en la novedad, derivada de su estancia en el Recinto Ferial.

En cualquiera de las opciones elegidas es necesaria la presencia de un representante de la empresa concursante para las explicaciones y, en su caso, manejo del equipo.

El expositor correrá con los gastos de desplazamiento y estancia de los miembros del Jurado que se designen para las visitas de la primera de las opciones.

10. El Jurado se reunirá el **16 de enero de 2017** y sus deliberaciones serán secretas. Su decisión, que será inapelable, se adoptará por mayoría simple y se entregará, en sobre cerrado, por el Presidente del Jurado al responsable de Novedades Técnicas.

El Fallo se hará público el **día 20 de enero de 2017**.

FIGAN no se responsabiliza de las consecuencias que, por cuestiones de propiedad industrial, puedan derivarse de la divulgación de esta información. La responsabilidad, en todo caso, será de la empresa expositora concursante.

11. **Se ofrecerá a las empresas concursantes la posibilidad de que un cuadro con una fotografía del producto aceptado al concurso y una breve descripción de la misma esté presente en una exposición de carteles denominada como Galería de la Innovación. Las mejoras y novedades premiadas, figurarán también en esta Galería de forma destacada.** Aquellas empresas que acepten la propuesta deberán enviar a FIGAN una fotografía en formato digital, con una resolución mínima de 3 megapíxeles **antes del 27 de enero de 2017**.
12. **Los productos premiados deberán permanecer expuestos** durante todo el Certamen en el stand de la firma concursante. Feria de Zaragoza facilitará un elemento señalizador de manera que queden claramente destacadas para los visitantes. Se incluirá su descripción en el Catálogo Oficial de FIGAN 2017, y en la Guía que se facilita a los visitantes de la Feria.
13. El Jurado estará formado por especialistas de reconocido prestigio en el ámbito de la mecanización de la ganadería y del medio rural y de cuya composición se informa en hoja anexa. **SU DECISIÓN SERÁ INAPELABLE**
14. **La entrega de TROFEOS se efectuará en el transcurso de la inauguración de FIGAN 2017.**
15. **La participación en el Concurso supone la plena aceptación de estas bases.**

FIGAN - Zaragoza, junio 2016

¡RECUERDE!

Fecha Límite de Inscripción: 16 diciembre de 2016

Technological Innovations

REGULATIONS

1. The following companies may participate in the Competition: all companies participating in **FIGAN'2017**, exhibiting farm implements, machines, equipment and installations with direct application to agriculture and the rural environment.
2. To participate in this Competition the Technical Entry Form enclosed must be filled in (one for each innovation) and should be sent together with the relevant documentation specified in point 5, **before 16th December 2016**, for the attention of the: Technical Novelties Responsible, by e-mail to gpassarino@feriazaragoza.es.

ANY INCOMPLETE DOCUMENTATION OR DOCUMENTATION RECEIVED AFTER THE CLOSING DATE INDICATED WILL NOT BE ACCEPTED.
3. **The Enrolment Fee for each product presented** in this Competition is 100 euros plus VAT.

To be accepted in the Competition each Entry Form should be accompanied by the corresponding bank transfer receipt made out to Feria de Zaragoza – NT FIGAN'2017.

Entry fees cannot be reimbursed to participants who are rejected due to their non-fulfilment of Competition Regulations.
4. Each exhibiting firm may present one or several machines, units, pieces of equipment or systems in working order, which must fulfil the following conditions:
 - It must be the first time that they are presented at FIGAN.
 - They must have begun to be commercialised **after March 2015**.
 - They must be farm implements, machines, equipment or installations which have a direct application in agriculture and the rural environment.
 - They must provide a technological development, which brings about an improvement in efficiency, quality, safety and health at work or environmental aspects.
 - That fulfil current legislation on machinery safety, noise emission, vibrations and electromagnetic compatibility, as applicable to the novelty presented.
5. The following documents must, without fail, be presented:
 - A technical-descriptive report specifying the improvement, accompanied by diagrams or drawings if considered necessary, explaining the operation, appearance and characteristics of the innovation.
 - EC statement of conformity with applicable Directives.
 - Catalogues, or if these are not available, photographs.
 - Other similar competitions in which the innovation has been presented, the dates of these competitions and any awards obtained. Participants may also provide any other information which is considered of interest, e.g. models, photographs, practical references of its operation and a list of user companies, if relevant, in electronic format also.
 - **Given the international character of the Fair all of the documentation must be presented in Spanish and in English.**
6. The Jury may ask participants to present originals or additional documentation when judged necessary.
7. The following awards categories or groups have been established:

A) Technological Improvement: Technology Advancement mention will be given to all products or systems that meet the requirements of point 4 and achieve an improvement in a product or system that already exists on the market.

B) Technical Technological Innovation: Innovation mention will be given to all products or systems that meet the requirements of point 4 and taking quality again; ie it is new, there is known or used recently, representing a real significant improvement in function or procedure, based on:

 - The practical importance.
 - The advantages related to job performance.
 - Improved reliability.
 - The progress on labor economics and business management.
 - The improved energy and environmental situation.
 - The effect on improving working conditions and safety in it.

The jury may declare deserts Awards reserves.
8. The Jury will meet on 20th **December 2016** to study all of the documents presented, rejecting the participation of all those that do not comply with the competition regulations. Zaragoza Exhibition Centre will send written notification of the Jury's decision.
9. **The product presented in the Competition should be available for the Jury to examine if this is considered necessary, according to the following options:**
 - **From 3rd to 13th January 2017**, on an arranged day at the exhibitor's premises or other work premises to which the Jury is given access; at another international trade fair or,
 - On **16th January 2017** at Zaragoza Exhibition Centre, where it may remain in store until the Show is held. With this option that is offered to exhibitor firms, no liability is accepted for any type of contingency that may occur to the innovation deriving from its permanence on Zaragoza Exhibition Centre premises.

With either of the above options, the presence of a representative of the participating company is required in order to offer the necessary explanations and indications on the handling of the equipment. If the first option is chosen all of the travelling and accommodation expanses of the members of the Jury assigned for the visit will be for the account of the exhibitor.
10. The Jury will meet on 16th January 2017 and its discussions will be held in secret. The Jury's decision cannot be appealed against. Decisions will be adopted by simple majority and will be handed over, in a sealed envelope, by the President of the Jury to the Managing Director of FIGAN. The Jury's decision will be announced publicly on **20th January 2017**. FIGAN accepts no responsibility for the consequences, that due to copyright may derive from the divulgence of this information. This will, in any event, be the responsibility of the exhibiting firm participating in the competition.
11. **The participating firms will be offered the possibility of a picture with a photograph of the selected product with a brief description being displayed in a poster exhibition entitled Innovation Gallery.**

The improvement and Technical innovation award-winning machines will also be featured in this Gallery.

Those companies that accept the proposal should send FIMA a digital photography with a minimum resolution of 3 mega pixels **before 27th February 2017**.
12. **The award-winning innovations must remain on display** for the duration of the Show, at the participating firm's stand. Zaragoza Exhibition Centre will provide a sign so that the award-winning innovations are clearly visible to visitors. A description of these innovations will be included in the Official FIMA'2017 catalogue and in the guidebook that will be handed out to visitors to the show.
13. The Jury will be formed by specialists of recognized prestige in the field of agricultural mechanisation and the rural environment. The composition of the jury is indicated on the page attached. ITS DECISION WILL BE FINAL.
14. **TROPHIES will be presented during the inauguration of FIGAN'2017**
15. **Participation in the Competition assumes the total acceptance of these regulations.**

FIGAN - Zaragoza, June 2016

REMEMBER!

Last Admission Date: 16th December 2016

2017
figan
www figan es

INNOVACIONES TECNOLÓGICAS | *TECHNICAL INNOVATIONS*

Recuerde | Remember

Fecha límite de inscripción | *Last admission date*

16 DICIEMBRE **2016**
DECEMBER



Autovía A-2, km. 311

P.O. Box 108 - E-50080 ZARAGOZA (España)

Tel./Phone: +34 976 76 47 00 · Fax: +34 976 33 06 49

info@feriazaragoza.es

www.feriazaragoza.es